

**In Concert  
at  
Spaso House**



**The MOSCOW MALE JEWISH CHOIR**

**“Hasidic Cappella”**

**The MOSCOW GRAND CHORAL  
SYNAGOGUE CHOIR**

**and**

**JOSEPH MALOVANY**

**Monday, November 23, 2009**

**7:00 pm**

**The Moscow Male Jewish Choir “Hasidic Cappella”**

Artistic Director and Conductor Aleksandr Tsalyuk

**The Moscow Grand Choral Synagogue Choir**

Artistic Director and Conductor Leonid Bar

and

**JOSEPH MALOVANY**

**Tenor, soloist, cantor**

1. **Yismehu - Yankel Talmud**, solo Joseph Malovany
2. **Hayom Oras Oylom** - Joseph Rosenblatt, solo and arr. Joseph Malovany
3. **Habeyn Yakir Li** – S. Malawskiy, solo Joseph Malovany
4. **Ki Lekah Toyv** - Roytman-Rumshinsky, solo Georgy Faradzhev
5. **V’Al Kulam** - M. Finkelshteyn, solo Gia Beshitaishvily
6. **Hasidic Lullaby** – E. Langer, solo - Ilya Hoffman, violin
7. **Chiribim** - Yiddish folk song, arr. Fedor Safronov
8. **Viglid** –Yiddish Lullaby, Leo Low, solo Georgiy Faradzhev
9. **Mamele** – M. Parish, arr. Kuzma Bodrov, solo Leonid Bomshteyn
10. **Tum Balalayka** -Yiddish folk song, arr. Valentin Dubovskoy, solo Andrey Skenderov
11. **Sim Shalom** – A. Nadel, solo Vladimir Kraytman

*Piano – Aleksandr Velikovskiy*

**Московский мужской еврейский хор**

**«Хасидская Капелла»**

Художественный руководитель и дирижер Александр Цалюк

**Хор Хоральной синагоги**

Художественный руководитель и дирижер Леонид Бар

и

**ЙОЗЕФ МАЛОВАНИ**

**тенор, солист, кантор**

1. **Yismehu – Yankel Talmud**, соло – Йозеф Маловани
2. **Hayom Oras Oylom** – Йоселе Розенблат, соло и аранжировка Йозефа Маловани
3. **Habeyn Yakir Li** – С. Малавский, соло – Йозеф Маловани
4. **Ki Lekah Toyv** – Ройтман-Румшинский, соло – Георгий Фараджев
5. **V’Al Kulam** – М. Финкельштейн, соло – Гия Бешитаишвили
6. **Hasidic Lullaby** – Е. Лангер, соло – Илья Гофман, скрипка
7. **Chiribim** – народная песня на идиш, аранжировка Федора Сафронова
8. **Viglid** – еврейская колыбельная песня на идиш, Лео Лоу, соло – Георгий Фараджев
9. **Mamele** – М. Пэриш, аранжировка Кузьмы Бодрова, соло – Леонид Бомштейн
10. **Tum Balalayka**, народная песня на идиш, аранжировка Валентина Дубовского, соло – Андрей Шендеров
11. **Sim Shalom** – А. Надель, соло – Владимир Крайтман

*Фортепиано – Александр Великовский*

**FOR LITURGICAL OCCASIONS, Large and**



Small



**In Concerts, Large and**



Small

